

Christ the Redeemer Catholic Church

12745 Oriole Ave. Grand Terrace, CA 92313 | Parish Office 909-783-3811

Email: ctrctg@sbdiocese.org

Holy Family Feast Day | December 31, 2023 | Fiesta de la Sagrada Familia



MISSION STATEMENT

As a parish family of believers, united with the Catholic Church, throughout the world, we the people of Christ the Redeemer, proclaim our belief in the message and mission of Jesus Christ. We live out these beliefs in our worship at Mass, through prayer, faith sharing services, and works of charity. As His disciples, we seek to become visible signs of God's love to others in our community and throughout the world.

Administrator:

Rev. Anthony Waturuocha, ext. 200
awaturuocha@sbdiocese.org

Parish Staff

Office Coordinator

Maria Rubalcava, ext. 201

mrubalcava@sbdiocese.org

Office Secretary

Asteria Garcia, ext. 202

asgarcia@sbdiocese.org

Office volunteer

Pat Sanchez, ext. 203

Religious Education Coordinator

Mark Tumaming, 909-783-3800, ext. 205

mtumaming@sbdiocese.org

PARISH OFFICE REGULAR HOURS:

Monday - Friday 9:00 AM - 1:00 PM

WEEKDAY MASSES:

8:00 AM (English)

WEEKEND MASSES:

Saturday: 5:00 PM (Vigil in English)

Sunday: 8:00 AM (English)

10:00 AM (English)

12:00 PM (Español)

YOUTH MASS:

1st Sunday of Every Month - 5:30 PM (English)

St. Jude Mission Syro-Malabar: Sunday 2:00pm

MONTHLY MASS :

1st Saturday of Every Month - 8:00 AM

CONFESSIONS: Saturdays: 4:00 - 4:45 PM

Or by Appointment

EUCCHARISTIC ADORATION / HORA SANTA

1st Friday of the month 6:00 - 7:00 PM

Primer Viernes del mes 6:00 - 7:00 PM

HOLY DAYS OF OBLIGATION:

As published in the bulletin



Welcome to Christ the Redeemer Catholic Church

Feast of the Holy Family

“Blessed are those who fear the Lord and walk in his ways”

Psalms 128

PARISH COUNCIL

Chris Orem - Chair
Sally Marquez - Secretary
Eric Robles, Arturo Cerda,
Daniel Sanchez, Chris D'Silva,
Ex-Oficio—Mike Avila



FINANCE COUNCIL

Darcy McNaboe - Chair
Joe Kohorst, Lourdes Razon,
Clara Batyi, Menaka Burkitt,
Manuel Palencia

PARISH MINISTRIES

LITURGICAL MINISTRY

Altar Servers	Manuel Palencia	
Altar Society	Aurora Mendoza	909-227-5709
Art & Environment	Terrie Gatlin	909-825-3021
Extraordinary Minister of Holy Communion	Fernando Hernández	951-778-2768
Usher/Greeter	Eric Robles	951-897-5302
Lectors	Arturo Cerda	909-754-4912
English Music	Tim Jordan	909-496-4069
	Jolene McGarrah	951-966-0587
Spanish Music	Julio Barrios	951-265-2302
Sacristans	Fernando Hernandez	951-778-2768
	Aurora Mendoza	909-227-5709

CATECHETICAL MINISTRY

Baptism Prep.	Fernando Hernandez	951-778-2768
RCIA /RCIC	Debbie Gamboa	951-212-7350
	dgamboa@sbdioocese.org	
Marriage Prep.	Open	
Annulment Advocate	Juanita Bigelow	909-370-2758

PRAYER GROUP MINISTRY

Grupo de Oración	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019
Our Lady of Fatima	Juanita Bigelow	909-370-2758
Our lady of Guadalupe	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019

PARISH LIFE MINISTRY

Youth Coordinator	Mark Tumambing	909-783-3800 ext. 205
Bereavement	Pat Sanchez	951-809-5725
Helping Hands	Mike Auld	909-213-0622
Hospitality	Jeff & Rebecca Moses	909-783-3811
Social Activity	Rosie Whitehead	951-809-2577
Technology	Chris D' Silva	909-586-4686
Audio/Visual	Gilbert Barron	909-533-1804
St. Joan of Arc	JoAnn Robles	909-783-3811

COMMUNITY OUTREACH MINISTRY

Bible Studies	Tom Knipper	909-239-3849
Estudio biblico	Open	909-783-3811 ext. 203
Ministry to the Sick	Patricia Kelley	951-662-9467
Pro-Life	OPEN	909-783-3811

DIOCESAN APPROVED MINISTRY

Knights of Columbus	Mike Avila	KofC-12050.ORG
---------------------	------------	--

MAINTENANCE VOLUNTEER

Mike Avila	951-333-8799
Chris Orem	909-800-1031
Eric Robles	951-897-5302

FACEBOOK MASS LIVESTREAMING

Chris and Eva D' Silva	951-586-4686
Chris Orem	909-800-1031

WWW. CTCRCGT.ORG

Christina Garza	cgarza@sbdioocese.org
John Paul De Vera	jpdevera@sbdioocese.org

Our Lady of Fatima Corner

Christ the Redeemer families, thank you for continuing to pray the Rosary to Our Lady of Fatima for vocations, world peace and for all our needs. Our Lady of Fatima, pray and intercede for us.

UPCOMING PRESENTATIONS



12/31/23 - 1/6/24

Juanita Bigalow Family

8am Mass



Mass Intentions | Intenciones de Misa

Saturday/ Sábado December 30	Vigil Mass English 5 pm	
Sunday/ Dom. December 31	Mass English 8 am	Garcia Espinosa Family - Blessings Garcia Villarreal Family- Blessings Garcia Immortal Family- Blessings Arrona Garcia Family- Blessings
	Mass English 10 am	Frank & Elvira Valenzuela - Blessings +Socorro Gallegos - Eternal Repose
	Misa Español 12 pm	David & Jila Garcia - 28 aniv. nupcial
	Christmas Vigil Mass 5:00 pm	

Weekday Masses | Misas Diarias



Monday/Lunes January 1	Mass English 8 am	+Richard Mendoza - Repose
	Mass Spanish 10 am	
Tuesday/ Martes January 2	8:00 am	
Wednesday/ Miércoles January 3	8:00 am	
Thursday/ Jueves January 4	8:00 am	
Friday/Viernes January 5	8:00 am	

Mass Intentions If you have any Mass intentions, please contact the parish office 7 to 9 days in before the date you're requesting.

Intenciones de Misa Si tiene alguna intención de Misa, por favor póngase en contacto con la oficina parroquial de 7 a 9 días antes de la fecha que solicita.

Dear God, we place our worries in your hands. We place our sick under your care and humbly ask that you restore your servant to health again. Above all, grant us the grace to acknowledge your will and know that whatever you do, you do for the love of us. Amen.

Querido Dios, ponemos nuestras inquietudes en tus manos. Ponemos a nuestros enfermos bajo tu cuidado y te pedimos humildemente que devuelvas la salud a tu siervo. Sobre todo, concédenos la gracia de reconocer tu voluntad y saber que todo lo que haces, lo haces por amor a nosotros. Amén.

Prayer Requests | Peticion de Oracion



Cassandra Angel	Laura LaBelle	Eric & Delilah Garcia
Marty Edrich	Greg Nelsen	Nancy Perrah
Elda Diaz	Peter Vasquez	Phillip Sanchez
Darcy McNaboe	Jermiah Masih	Pascal D'Silva
Jack and Carol Ramirez	John Shad	Jushua Nuñez
Regina Ronquillo	Maria Aguilar Carranza	Alejandro Garcia
Joey Estrada	Ana Carranza	Gabriel Garcia
Lino Hernandez	Maria De Jesus Gurrola	Beth Sabbagh
Pacing Dayrit	Britney Aguilar	
Mike Mejia	Fernando & Consuelo Hdz.	
Teresita Beltrán Jaramillo	Lucia Flores Guardado	
Salvador Boise	Perlita Montayre	
Lillian Lopez	Natalie Nava	
Maria Shores	Maria Rubalcava	
Shelley Hoidahl	Manuel Beltran	
Frank Villalobos	Fely Malan	
Jeff Digiantomasso	Fernando Mack	

Prayer Requests for our Military Peticion de Oración por nuestros Militares

(A) Airforce (AR) Army (M) Marines (N) Navy (CG) Coast Guard (V) Veteran

Charles Arroyo	Reuben Sepulveda	Joaquín Aboyted
Ramon A. Borja	Justin Swartzbeck	José Burton
Matthew Brueggeman	Asher Zane Williams	Edgar Solís
Gio Dean Dantes	Christopher De la Torre	Denise Delgado
Benjamin Davis	Jonathan Martinez	Arden T. Garcia (N)
Ronnie R. Garcia	Rodrigo Rocha Jr.	Valerie S. Garcia (N)
Keith Gatlin	John R. Salas	Eric Andrew (N)
Zachery Gomez	Ali Perryman	Jayden Montano (N)
David Keeling Jr.	Cecilia Castro Jones	Francisco Espinosa (NV)
Scott C. Meily	Jaran Jones	Evelyn Alcocer (NV)
Christopher Palencia	Jordan Campa	Connor Donovan (N)
Joseph Quinones	Anthony A. Corrella	Denise Delgado (N)
Sergio Rodarte	Tristan Lucas	Michael Delgado
Carlos Rodriguez	Alyssa Maestas	Jack Arrona (N)
Conrad Salinas	Gabriel De Leon	
	Lili Lepe	



If you wish to make a donation for our weekly altar flowers, please call the parish office .

Merry Christmas and Happy New Year!

Christmas is a season of 'giving.' God gave us His son, Jesus Christ, who gave us Himself, even to the extent of embracing the Cross, for our salvation. God expects us to give to others. Proverbs (11:24) says: "Those who give generously receive more, but those who are stingy with what is appropriate will grow needy. Generous persons will prosper; those who refresh others will be refreshed."

As 2023 gradually ends, my unalloyed gratitude goes to God, Our Blessed Mother Mary, and God's servants, our Bishop Alberto Rojas, Bishop Emeritus Gerald Barnes, Auxiliary Bishop Emeritus Rutilio Del'Riego, Msgr Gerard Lopez (VG), Rev. Erik Esparza, Oblates of Santa Martha, Sr. Joanne Sasse, and all who serve in the Diocese of San Bernardino.

Thanks to our parishioners and friends, the Pastoral and Finance Councils, Ministries of Liturgy, Catechesis, Grupo de Oración, Parish Life, Community Outreach, Social Media, Youth, Tree of Life Team and donors, Children's Choir, the Knights of Columbus, our employed Staff - Maria Rubalcava, Asteria Garcia, and Mark Tumaming. Thanks to Pat Sanchez, Debbie Gamboa, and all our Catechists. May Christ renew and refresh us this Christmas and in 2024.

Merry Christmas and Happy 2024!



Feliz Navidad y próspero Año Nuevo

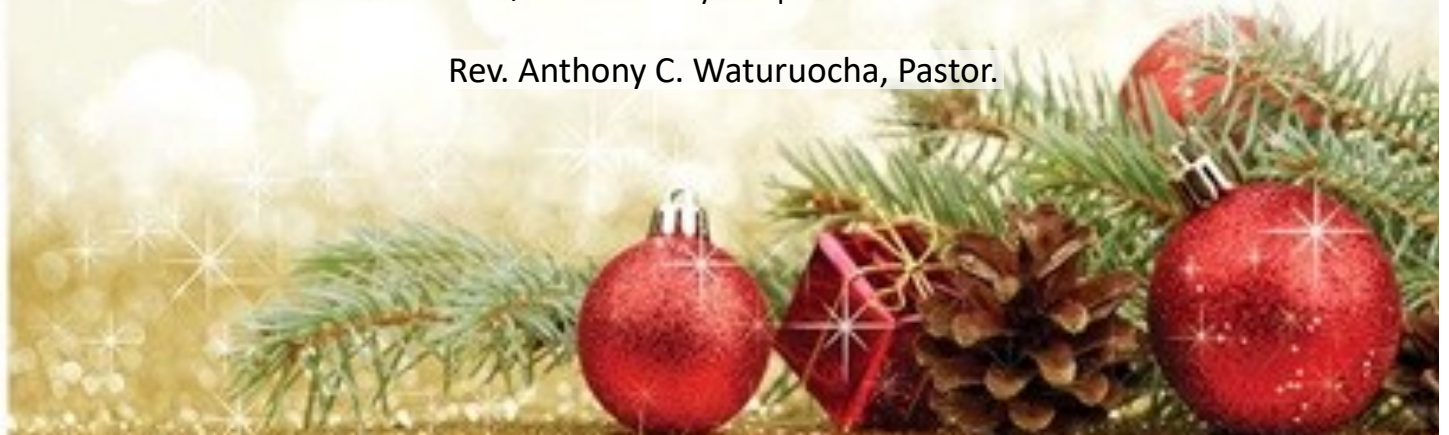
La Navidad es una época de "dar". Dios nos dio a su Hijo, Jesucristo, que se entregó a sí mismo, hasta el punto de cargar con la Cruz, por nuestra salvación. Dios espera que demos a los demás. Proverbios (11:24) dice: "Los que dan generosamente reciben más, pero los que son tacaños con lo que es apropiado crecerán necesitados. Las personas generosas prosperarán; los que refrescan a los demás serán refrescados".

A medida que el año 2023 llega a su fin, mi gratitud incondicional se dirige a Dios, a Nuestra Santísima Madre María, y a los siervos de Dios, nuestro Obispo Alberto Rojas, el Obispo Emérito Gerald Barnes, el Obispo Auxiliar Emérito Rutilio Del'Riego, Monseñor Gerard López (VG), el Rev. Erik Esparza, las Oblatas de Santa Marta, la Hna. Joanne Sasse, y a todos los que nos acompañan.

Gracias a nuestros feligreses y amigos, a los Consejos Pastoral y de Finanzas, a los Ministerios de Liturgia, Catequesis, Grupo de Oración, Vida Parroquial, Alcance Comunitario, Medios Sociales, Juventud, Equipo del Árbol de la Vida y donantes, Coro de Niños, a los Caballeros de Colón, a nuestro personal administrativo - María Rubalcava, Asteria García, y Mark Tumaming. Gracias a Pat Sanchez, Debbie Gamboa, y todos nuestros Catequistas. Que Cristo nos renueve y refresque en esta Navidad y en el 2024.

¡Feliz Navidad y Próspero 2024! -

Rev. Anthony C. Waturuocha, Pastor.



SUNDAY ANNOUNCEMENTS December 31, 2023

1. Today, we celebrate the Feast of the Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph. It is the last Sunday of the year 2023. We are very grateful to God and our Blessed Mother Mary for guiding us through the whole year and for many reasons.

2. Tomorrow, January 1, is New Year's Day 2024, and the Solemnity of Mary, the Mother of God. We have two Masses: 8 AM – English, and 10 AM – Spanish.

3. We are very grateful for your participation in this year's Advent Penance Service last Monday. There will be no Confessions until the third week of January 2024.

4. January 5 is the First Friday of the new year. We have Eucharistic Adoration by 6 PM. All are welcome.

5. January 6 is the First Saturday of the new year. We have Mass in honor of our Blessed Mother Mary by 8 AM. All are welcome.

6 Remember that the Parish Office will reopen on January 2, 2024.

7. Fr. Anthony is very grateful to all our parishioners, pastoral and finance councils, all ministry members, Catechists and volunteers, employees, children, priests who celebrated the Sacraments for him when he traveled and at Christmas, and friends for your cooperation, generosity, dedication, and love in and to our parish this year 2023. May God sustain, bless, and invigorate you all in the New Year 2024.

8 Please, let us pray for Respect for Life and Vocations, Security, God's healing of our sick parishioners, parents, and siblings, and the happy repose of our deceased relatives and friends.

Happy New Year!

ANUNCIOS DE DOMINGO | 31 de diciembre, 2023

1. Hoy celebramos la fiesta de la Sagrada Familia de Jesús, María y José. Es el último domingo del año 2023. Estamos muy agradecidos a Dios y a nuestra Santísima Madre María por habernos guiado durante todo el año y por muchos motivos.

2. Mañana, 1 de enero, es Año Nuevo 2024 y Solemnidad de María, Madre de Dios. Tenemos dos Misas: 8 AM - Inglés, y 10 AM - Español.

3. Estamos muy agradecidos por su participación en el Servicio de Penitencia de Adviento de este año el lunes pasado. No habrá Confesiones hasta la tercera semana de enero de 2024.

4. El 5 de enero es el primer viernes del nuevo año. Tendremos Adoración Eucarística a las 6 PM. Todos son bienvenidos.

5. El 6 de enero es el primer sábado del nuevo año. Tenemos Misa en honor de nuestra Santísima Madre María a las 8 AM. Todos son bienvenidos.

6. Recuerden que la Oficina Parroquial abrirá de nuevo el 2 de enero.

7. El Padre Anthony está muy agradecido a todos nuestros feligreses, consejos pastorales y de finanzas, a todos los miembros del ministerio, Catequistas y voluntarios, empleados, niños, sacerdotes que celebraron los Sacramentos por él cuando viajó y en Navidad, y amigos por su cooperación, generosidad, dedicación y amor en y a nuestra parroquia este año 2023. Que Dios sostenga, bendiga y vigorice a todos ustedes en el nuevo año 2024.

8 Por favor, recemos por el Respeto a la Vida y las Vocaciones, la Seguridad, la sanación de Dios de nuestros feligreses, padres y hermanos enfermos, y el feliz descanso de nuestros familiares y amigos difuntos.

¡Feliz Año Nuevo!

Christ the Redeemer, Grand Terrace 2024 DDF

Diocesan Development Fund Campaign Progress

Diocese Goal: \$29,600.00. Pledges Made: \$

Gifts Received: \$ 0 Donors: 0 Percent of Goal: 0%

Thank you all for your generosity! ¡Gracias a todos por su generosidad!

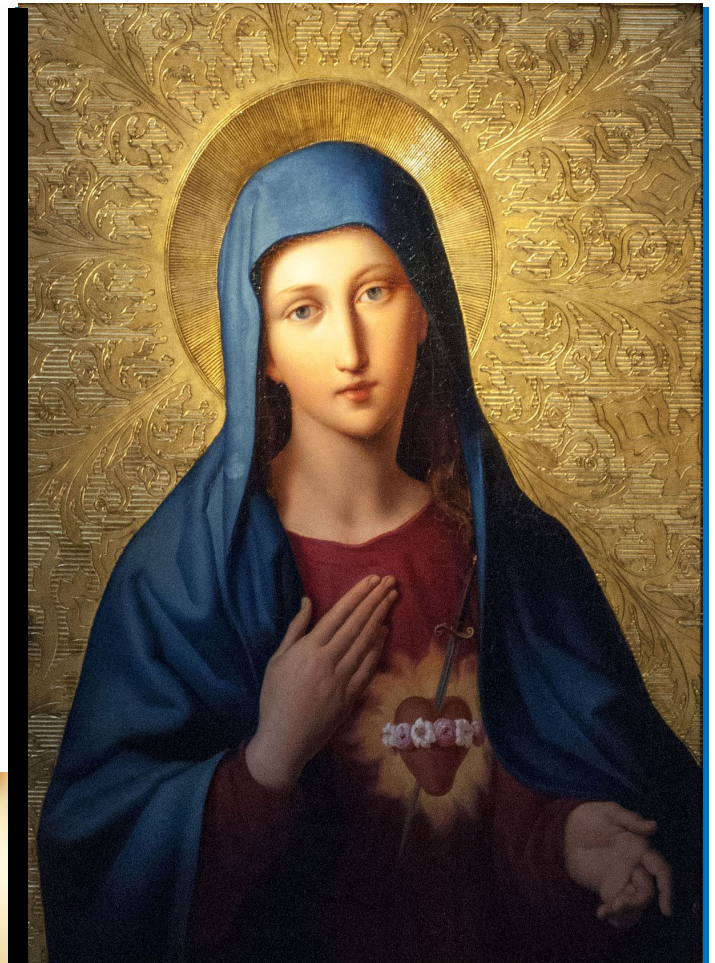
December

2023

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
Fr. Julian Ok' Anyanwu 3 1st Sunday of Advent 8am and 10 am English 12 Noon Spanish (Fr. Bonifacio Velazquez, FMM) No Youth Mass	Fr. Javier 4 8 am Mass	Fr. Emmanuel 5 8 am Mass	Fr. Emmanuel 6 8 am Mass	Fr. Emmanuel 7 8 am Mass	Fr. Javier 1 FIRST FRIDAY: 8 am Mass 6 – 7 pm Adoration	Fr. Emmanuel 9 No Confession 5 pm Vigil Mass
Fr. Emmanuel 10 2nd Sunday of Advent 8 am and 10 am English 12 Noon Spanish	Fr. Emmanuel 11 8 am Mass	Fr. Javier 12 Solemnity of Our Lady of Guadalupe 7 am Mass	Fr. Javier 13 8 am Mass	Fr. Javier 14 8 am Mass	Fr. Emmanuel 8 Solemnity of Immaculate Conception. 8 am Mass	Fr. Javier 16 No Confession 5 pm Vigil Mass 6:30pm Simbang Gabi (Fr. Gino Gallev)
Fr. Javier 17 3rd Sunday of Advent 8 am and 10 am English 12 Noon Spanish	Fr. Javier 18 8 am Mass ADVENT PENANCE SERVICE 5 pm Dinner 7 pm Penance Service	Fr. Javier 19 8 am Mass	Fr. Javier 20 8 am Mass	Fr. Anthony 21 8 am Mass	Fr. Anthony 22 8 am Mass OFFICE CLOSED	Fr. Anthony 23 No Confession 5 pm Vigil Mass
Fr. Anthony 24 4th Sunday of Advent 8 am, 10 am, 12 pm Christmas Vigil Mass 5 pm	Fr. Anthony 25 Merry Christmas! 8 am, 10 am English 12 Noon Spanish OFFICE CLOSED	Fr. Anthony 26 St. Stephen, 1st Martyr. 8 am Mass OFFICE CLOSED	Fr. Anthony 27 St. John, Feast Apostle/Evangelist 8 am Mass OFFICE CLOSED	Fr. Anthony 28 The Holy Innocents, Martyrs 8 am Mass OFFICE CLOSED	Fr. Anthony 29 Christmas Octave 8 am Mass OFFICE CLOSED	Fr. Anthony 30 Christmas Octave No Confession 5 pm Vigil Mass
Fr. Anthony 31 Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph 8 am, 10, am, 12 Noon.	JANUARY 1, 2024 Happy New Year! 8 am English 10 am Spanish	January 2, 2024 Happy New Year! Sts. Basil the Great/Gregory Nazianzen, Bishops and Doctors. 8 am Mass	January 3, 2024 The Most Holy Name of Jesus 8 am Mass	January 4, 2024 St. Elizabeth Ann Seton, Religious 8 am Mass	January 5, 2024 St. John Neuman, Bishop 8 am Mass 6 - 7 pm Eucharistic Adoration	January 6, 2024 8 am BVM Mass 5 pm Vigil of Epiphany Sunday: 8 am, 10 am, 12 Noon Happy New Year!



Happy Feast of the
Holy Family!



Mass in honor of our **Blessed Mother Mary**
January 6th, 2024
8 am.

Please prayerfully consider giving online

1. Visiting our Church Website
2. Create an account
3. Schedule your recurring gifts.

Online giving is the electronic way to participate.
"Secure and Confidential"

Por favor, reflexione sobre la posibilidad de donar en línea

1. Visite nuestro sitio web Ofertorio de la Iglesia
2. Crear una cuenta
3. Programar sus regalos recurrentes.

El dar en línea es la forma electrónica de participar.



https://www.osvhub.com/ctrgt/funds/offertory?fbclid=IwAR0MxlkvC9io1Dw0lrpwBC7rL--LKgeix-8Se5fznKCOcwZ_re3nCU3xenY

TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the Toll free *Sexual Misconduct Hotline*: 1-888-206-9090

PARA REPORAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al 1-888-206-9090

Christ The Redeemer Church | Grand Terrace, Ca | Religious Education Office

Coordinator of Office of Religious Education

Mark Tumambing

Mtumambing@sbdioocese.org | 909-783-3811 ext 205

Sunday: 10 am - 2:30 pm Tuesday - Thursday: 4:30pm - 8:00pm
Monday, Friday and Saturday: Closed



Religious Education
Winter Break is coming to an end!
return to Class: 01/09/24

"The light which comes from the Holy Family encourages us to offer human warmth to other families." Pope Francis, 2014



December 31,
Feast of the Holy Family

#FEASTDAY

January 3 is the Feast of the

Most Holy Name of JESUS

Most Holy Name of
Jesus, have mercy on
us.



- January 1st: Solemnity of Mary, the Mother of God
- January 2nd: Saints Basil the Great & Gregory Nazianzen, Bishops and Doctors
- January 3rd: The Most Holy Name of Jesus
- January 4th: St. Elizabeth Ann Seton
- January 5th: St. John Neumann, Bishop

Have you been confirmed?

Come form part of our volunteer staff for our Confirmation 2 weekend !

DATE CORRECTION!!!

Dates: 04/26 - 04/28 in Big Bear, CA

Please visit the Religious Education Office
for more details! We need you!

**CONFIRMATION
RETREAT**